**Die Rolle des Passivs im Wirtschaftsdeutsch und Wirtschaftstschechisch**

**Höppnerová Věra**

Passiv ist ein charakteristisches morphologisches Merkmal des Wirtschaftsdeutsch. Es ist zugleich eine Erscheinung, die von der interlingualen Interferenz markant bedroht ist. Auch im Wirtschaftstschechisch kommt es häufig vor, wenn ihm hier auch andere Ausdrucksmöglichkeiten entsprechen wie aktive Formulierungen, Reflexivpassiv oder Modalausdrücke. Es wird das Vorkommen verschiedener Tempora im Passiv untersucht, die in beiden Sprachen unterschiedliche Agensangabe sowie die Gründe für die Bevorzugung des Passivs im Deutschen und seiner verschiedenen Äquivalente im Tschechischen. Abschließend wird dem Vorgangs- und dem Zustandspassiv Aufmerksamkeit gewidmet und den Schwierigkeiten bei ihrer Unterscheidung vom Standpunkt des Tschechischen Muttersprachlers.